

はい！

みんなで支え みんなで築く
福祉のまち美作

社協です！

3 2023
月号

No.141



障害理解を広める
ボランティアグループが
結成されました

美作市社協では
活動情報などを
Facebookで
発信しています



美作市共同募金委員会からのお知らせ

令和4年度 赤い羽根共同募金運動実績のご報告

募金総額 4,050,449円

昨年10月1日から、市内全域で進めてまいりました「令和4年度 赤い羽根共同募金運動」には、市民の皆様の温かい善意とご協力により、多額の募金をお寄せいただき、誠にありがとうございました。

心よりお礼申し上げます。

お寄せいただきました募金は、岡山県共同募金会へ全額送金され、令和5年度の美作市の地域福祉を推進する事業や岡山県内の民間福祉施設の整備や団体活動等に活用されます。

今後も、美作市共同募金委員会並びに美作市社協の地域福祉活動に温かいご理解とご支援をよろしくお願いいたします。

ご協力
ありがとうございました!!



【各募金の内訳】

戸別募金(各ご家庭)	3,608,418円
法人募金(企業等)	65,000円
職域募金(職員、従業員等)	350,684円
その他の募金(窓口募金等)	26,347円

皆様からお寄せいただきました募金は

- ◇県内の福祉施設・団体の活動費
- ◇災害時の被災者救援ボランティア活動費
- ◇美作市社会福祉協議会の事業費

- 老人福祉活動費
- ボランティア活動育成事業費
- 児童・青少年福祉活動費
- 福祉育成・援助活動費

など、様々な福祉活動に活用されます。

カット(顔そり・シャンプー)

大人.....2,650円(税込)
75歳以上(シルバー割引) ... 2,090円(税込)

ファミリー割引は2名で
300円、3名で500円を
総額から割引いたします。+



理美容師急募(中習・技術者)

性別・年齢不問

(サロンペペ ☎0868-72-9800)

漢方と健康相談のできる店

当店では、様々なお悩みに漢方薬・栄養補助食品による改善のお手伝いをさせていただきます。諦めていた症状もご相談ください。

不妊でお悩みの方

痛みでお悩みの方

慢性皮膚疾患でお悩みの方

目でお悩みの方

置き薬

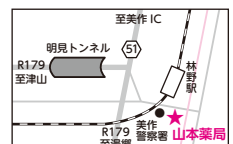
配達

詳しくはHP <http://yamamoto-yakkyoku.com>

(有)山本薬局

所 美作市栄町183(林野駅近く)
営 8:00~19:00 休日・祝

☎0868-72-0256



もったいないをありがとうへ

美作お助け隊

フード&ライフドライブ お礼とご報告

フード&ライフドライブとは、いただきものや買いすぎてしまった食料品など、家庭や企業で余った食料品・日用品を募り、必要としている人に提供する活動です。



ご寄附いただいた食料品や日用品



賞味期限ごとに仕分けする社協職員

この度、令和5年1月10日(火)から1月20日(金)にかけて美作お助け隊(美作市内の社会福祉法人等連絡協議会)フード&ライフドライブを実施しましたところ、多くの方々のご協力により、たくさんの食料品や日用品の寄附をいただくことができました。皆様のご厚意に深く感謝致します。

寄附をお寄せいただいた方々からは、「少しでも困っている人の役に立てたら嬉しい」との声をいただいています。ご寄附いただきました食料品や日用品は、美作市社協を通じて必要とされるご家庭や団体等への支援に活用させていただきます。

コロナ禍や物価の高騰により、支援を必要とされている世帯も増えていきます。今後も定期的に開催いたしますので、皆様のご支援ご協力をよろしくお願いいたします。

◆実績詳細

食料品・日用品、併せて

808点、293.8kg

のご寄附をいただきました。

◆これまでたくさんのご寄附をいただきました。

※食料品・日用品含む

実施年月	個 数	総重量
令和2年8月	1,003点	208.4kg
令和3年1月	1,132点	412.5kg
令和3年9月	1,103点	576.5kg
令和4年1月	804点	276.0kg
令和4年9月	1,237点	703.3kg
令和5年1月	808点	293.8kg
累計	6,087点	2,470.5kg

美作市総合相談支援センターからのお知らせ

相談無料
秘密厳守

～家計・介護相談会～ 一人で悩んでいませんか？

- ★ 家族の介護に疲れてしまった
- ★ 介護保険のことが知りたい
- ★ 贅沢していないのに毎月の生活費が足りない
- ★ 何にいくら使っているのかわからない
- ★ 子どもの進学っていくら位かかるの？
- ★ 収入に比べて、返済が多い

相談員が丁寧に、「家計」や「介護」のことなど、一人ひとりの悩みに応じた解決策と一緒に考え、お手伝いをします。

来所できない方については、直接出向いて相談をお伺いします。

一人で悩まずに、まずはご相談ください。



対象者

美作市内に在住で家計や介護に関する
悩みのある方

(家計相談は、生活保護を受給している方は対象外です)

開催日時

3月22日(水)・4月10日(月)
13時～16時 ※要予約

場 所

美作市総合相談支援センター
美作市社協各地域ステーション
(連絡先等は11ページに記載)

介護者のつどい 開催のお知らせ

「介護者のつどい」は、在宅などで介護をしている方を対象に、介護に役立つ知識を身につけたり、抱えている悩みなどを相談しあえる場です。ご希望の方は送迎も対応致します。

3月

勝田地域	大原・東栗倉地域	美作地域	作東地域	英田地域
日時 3月8日(水)	日時 3月20日(月)	日時 3月24日(金)	日時 3月14日(火)	日時 3月7日(火)
時間 10:00～11:30	時間 10:00～11:30	時間 13:30～15:30	時間 10:00～11:30	時間 9:30～12:00
場所 やまゆり苑	場所 大原保健センター	場所 世代交流 多目的ホール	場所 作東長寿センター	場所 英田保健センター
TEL 75-3601	TEL 78-0509	TEL 73-0330	TEL 75-3780	TEL 74-2488

4月

勝田地域	大原・東栗倉地域	美作地域	作東地域	英田地域
日時 4月6日(木)	日時 4月6日(木)	日時 4月13日(木)	日時 4月6日(木)	日時 4月18日(火)
時間 10:30～12:00	時間 10:30～12:00	時間 13:30～15:30	時間 10:30～12:00	時間 9:30～11:30
場所 作東バレンタイン プラザ(合同開催)	場所 作東バレンタイン プラザ(合同開催)	場所 世代交流 多目的ホール	場所 作東バレンタイン プラザ(合同開催)	場所 英田保健センター
TEL 75-3601	TEL 78-0509	TEL 73-0330	TEL 75-3780	TEL 74-2488



「招(商)福連携による移動販売事業」通信

今回は、招(商)福連携による移動販売事業の中の取り組みの1つである「スマートフォン相談」をご紹介します。

この取り組みは、東栗倉地域で実施している移動販売の開催日に合わせて、10月から月に2回行っています。

スマートフォンを使われている方のお悩み、またはスマートフォンに買い替えを考えているけどどんな機能があるのか知りたいという方のお悩みを解決するためにスタートしました。実際に受けた相談としては「このアプリの使い方が知りたい」「設定の変更の仕方を教えてほしい」「この表示を消したい」といったものがありました。

この「スマートフォン相談」で解決のお手伝いをするのは、移動販売に販売員として参加している「人おこしシェアハウスの若者たち」です。若者たちは普段からスマートフォンを使いこなしているということもあって、とても頼りになる存在です。もちろん、プロではないので解決できないこともあります。真摯に対応し相談者の困り事を一緒に考えています。

若者たちからは「自分のできることで地域の方の力になるのはうれしい。」とやりがいを感じるという声もあり、今後も取り組んでいく予定です。

美作市社協では「招(商)福連携による移動販売事業」を通じて、地域と当事者をつなぐ活動を今後とも続けて参ります。



この事業は中央共同募金会の「赤い羽根福祉基金」の助成を受け活動しています。
今後とも皆様のご協力をよろしくお願いいたします。

「障害のある方への理解を広めたい」 ～障害理解を広めるボランティアさん養成講座～

美作市社協では1月24日(火)作東長寿センターにおいて「障害理解を広めるボランティアさん養成講座」を開催しました。この講座は、市内の小中学校の児童や生徒を対象に行っている「福祉教育」の中で、本会職員と一緒に障害への理解と啓発活動に取り組んでいただけるボランティアの養成を目的に開催しております。

4回目となった本講座ですが、今回は障害に対する理解を深めてもらうために出題するクイズの内容や、ちょっとした生活場面を想定したミニ寸劇のシナリオを話し合うことで、実際にボランティアとして取り組める内容が徐々に具体的な形を成してきました。

障害のある人もない人も誰もが支えあいながら、安心して暮らすことができる「ともに生きる豊かな地域社会」を目指して活動していけたらと考えます。

「障害理解を広めるボランティアさん」は「美作えがお☺広め隊」という名前に決まりました。

(表紙参照)



ミニ寸劇のシナリオを
実演を通じて検討しました。



クイズの内容について意見交換



大野コミュニティでの介護予防体操教室の様子

約10年前、笹岡地区の福祉委員活動をしつかりに福祉に興味を持ち、少しでも人の役に立つことができればと思い、認知症キャラバンメイトや介護予

★輝くボランティア★

ボランティアさん インタビュー



【大原地域】
土居
恵美子さん

大原地域にお住まいの土居恵美子さんは、介護予防体操グループ「でこぼん」の会員や認知症キャラバンメイトとして地域において様々なボランティア活動を行われています。今回は、ボランティア活動を通じていきいきと活躍されている土居さんをご紹介します。

ボランティア活動を始めたきっかけは何ですか？

防体操の講習を受け、同時に会の一員として参加させていただく事になりました。

どのような活動をされていますか？

介護予防体操「でこぼん」のおの会」では1ヶ月に2回第1・3金曜日に午後1時30分から3時まででこぼんお元気体操を実施しています。私は、おの会のサポーター兼代表をしています。おの会のサポーターは、地元サポーター3名と他地区のサポーター2名が応援に来てくれ、合計5名のサポーターと参加者が4名〜8名の合計13名程度で介護予防体操等を行っています。体操だけでなく、脳トレ遊びや情報交換等参加者、サポーター共々和気あいあいと楽しく活動しています。大野コミュニティでは、おの会と同時に大野地区コミュニティカフェ「大野カフェ」も開かれており、体操が終わった後の憩いの場としても大変喜ばれています。

認知症キャラバンメイトとしては、毎月1回大原保健センターで「よんないカフェ」にスタッフとして参加しています。

参加者の方と一緒におしゃべり、ゲーム、脳トレ、作品作り、体操をしています。

活動を続ける中で嬉しかったことは？

年々参加者が減る中、少しでも参加者を増やそうと新しく参加して下さりそんな方に声をかけて下さったり、笑顔で「今日も楽しかった！また来るわ！」と言ってもらえると大変嬉しいです。

今後について

コロナの影響もあり、外に出かける機会も減っていますが、1人でも来て下さる間は休まず続け、地元根付いた活動にして誰でも気軽に参加できる会にしていきたいと思っています。

最後に一言メッセージをお願いします。

介護予防体操の参加者は、フレイル予防にもなります。気軽に集い、ふれあいを通して生きがいや仲間づくりの輪を広げ、自身の健康管理もしていきたいです。

学生・単身・一般

引越し

- 引越し
- 買物代行
- 配達

承ります — 軽貨物運送業 —



合同会社 タムラ

〒707-0003 岡山県美作市明見 801-1

お気軽にお問い合わせください ☎0868-72-1525

☆優秀な人材募集中☆

システムエンジニア及び、ケーブルテレビスタッフ

を随時募集しています
(ケーブルテレビスタッフは、番組制作等の仕事です。未経験者歓迎。)

- コンピュータシステムの設計、開発及び販売
- ネットワークの設計、構築
- インターネット接続サービス業 (RELNET)
- CATV 運営
- M&A 事業

株式会社RELATION(リレーション)
本社 岡山県津山市東一宮46-10
TEL.0868-27-7744

<http://www.rel-ltd.com/>
recruit@rel-ltd.com



RELATION
software & network infrastructure

手話奉仕員

養成講座 基礎課程

受講生募集!!

手話奉仕員養成講座 基礎課程は、手話で日常会話を行うために必要な単語や手話表現技術を習得し、聴覚障害者の社会参加の支援者となる手話奉仕員(手話のできるボランティア)となって活躍してくださる方を養成する講座です。

多くの方のご参加をお待ちしております。

※過去に手話奉仕員養成講座(入門課程)を修了した方、もしくは、手話サークル等で活動されている方を対象とした講座です。



講座概要

【日 程】 令和5年5月8日(月)～12月18日(月)

毎週月曜日19時～21時(計28回)

※但し、6/19,7/17,8/14,9/18,10/9は休講します。

【場 所】 美作市民センター (美作市栄町35番地)

※美作市役所のとなり

【参加料】 500円(テキストをお持ちの方)

3,500円(テキストをお持ちでない方)

【対象者】 美作市、勝央町、奈義町、西粟倉村にお住まいの方または
在勤で同地域において手話奉仕員として活動できる方

【定 員】 20名 ※申込者が3名以下の場合は講座の実施はありません。

【申込締切】 令和5年4月21日(金)まで

電話等で美作市社協までお申込みください。

(氏名、住所、電話番号をお知らせください。)

【主 催】 社会福祉法人 美作市社会福祉協議会

【協 力】 岡山県聴覚障害者福祉協会美作支部

【問合せ先】 美作市社会福祉協議会 福祉のまちづくり推進課

電話:0868-75-2622 FAX:0868-75-7081





スマイルプロジェクト 写真集配布のお知らせ



美作市社会福祉協議会は、新型コロナウイルスの感染拡大により、人と人とのつながりや関わり方が制限される中、「再び笑顔で集まれる日のために」を合言葉に、サロン活動に取り組んでおられる皆さんに向けた「プランターでつながるスマイルプロジェクト」を令和4年度に実施したところ、99サロン、1,456名の方に参加していただきました。

このプロジェクトは家の玄関や庭先で、プランターに植えたトマトを育てながら、ご近所同士で声を掛け合い、つながり続けようという活動です。

また、美作市内の小中学校からメッセージカード作成の協力をいただき、登下校時に自分たちが書いたメッセージカードを見ることで世代を超えた声掛けに繋がりました。

プロジェクトに取り組んでくださった方々の「つながり」を形に残せるように、皆さんから提供いただいた写真を取りまとめた写真集を作成中です。写真集は参加されたサロンや協力いただいた小中学校にお配りする予定です。



日本国内でのボランティア活動中のケガや賠償責任を補償!!

令和4年度

ボランティア活動保険

商品パンフレットは
コチラ
(ふくしの保険ホームページ)



保険金額・年間保険料（1名あたり）

※団体割引20%適用済・過去の増率による割増引適用

保険金の種類	プラン	基本プラン	特定感染症重点プラン	【特約】特定感染症重点プラン
死亡保険金		1,040万円		
後遺障害保険金		1,040万円(限度額)		
入院保険金日額		6,500円		
手術・入院中の手術		65,000円		
保険金 外来の手術		32,500円		
通院保険金日額		4,000円		
特定感染症		補償開始日から10日以内は補償対象 ^(*)	初日から補償	
地震・火災・津波による死傷		×	○	○
賠償責任保険金 (対人・対物共済)		5億円(限度額)		
年間保険料		350円	500円	550円

*4月1日付で前年度から継続して契約される場合は初日から補償します。

<基本プランに加入される方へ>

基本プランでは、地震・噴火・津波に起因する死傷は補償されません。

◆年度途中でボランティア活動保険に加入する場合には「特定感染症重点プラン」への加入をおすすめします。

例えば、被災地での災害ボランティア活動や当初予定していなかったボランティア活動への参加にあたり、新型コロナウイルス感染症をはじめとした特定感染症への備えとして、特定感染症重点プランに加入いただきますと、より安心してボランティア活動に参加いただけます。



ボランティア行事用保険

送迎サービス補償

福祉サービス総合補償

(傷害保険、国内旅行傷害保険特約付傷害保険、賠償責任保険)

(傷害保険)

(傷害保険、賠償責任保険、約定運行費用保険(オプション))

●このご案内は概要を説明したものです。詳細は、「ボランティア活動保険パンフレット」にてご確認ください。●

団体契約者 社会福祉法人 全国社会福祉協議会

〈引受相手〉損害保険ジャパン株式会社 医療・福祉開発部 第二課

TEL:03(3349)5137

受付時間：平日の9:00~17:00(土日・祝日、年末年始を除きます。)

この保険は、全国社会福祉協議会が損害保険会社と一括して締結する団体契約です。

取扱代理店 株式会社 福祉保険サービス

〒100-0013 東京都千代田区豊が丘3丁目3番2号 新豊が丘ビル17F

TEL:03(3581)4667

受付時間：平日の9:30~17:30(土日・祝日、年末年始を除きます。)

(B-021-10723より抜粋して作成)





ラスボスの倒し方

人おこし卒業後、一人暮らしを始めて3ヶ月のAくんが、遊びに来てくれました。久しぶりに話しをしていると・・・

収入はまだ月5万程度なのに、8万円もするゲームを買って毎晩インターネット上の友達と遊んでいるそうです。

実はAくん、生活費の半分は親からの仕送りに頼っていて、まだまだ仕事も増やさないけん、資格も取らないけん：そんな状況なのに、高価なゲームを買って、毎晩ゲーム三昧で・・・

あなたがAくんの親なら当然どやしたくなりますよね。いやこればかりは、さすがにドラクエに例えても無理でしょうって思われましたか？笑

ではダメ元で：試してみましよう。

これまで数々の若者たちの挑戦をそばで見えました。彼らはその挑戦の中で「生活力」「人間関係」「収入」など様々な課題を乗り越えていきますが、私はその中でも「不安との戦い」「そがラスボス（＝最強

の敵）だと思っています。若者たちはほぼ例外なく、「働けるようになるだろうか」「家族を持てるだろうか」といった具体的な不安とともに、常に「漠然とした不安」につきまとわれています。



この敵は、ラスボスですから、強いんです。そう簡単には倒せません。場合によってはレベル48の私だって、負けそうになることもあるくらいです。もちろん仲間の力も借りにやいけんですし、少し奮発してでも強力な防具や飛び道具なんかも買っておいした方が無難です。だって致命的なダメージを受けてしまったら、強い魔法（例：抗不安薬）を使わなければなりません。魔法は当然MPを削ります（例：副作用、依存性）。そしてこの戦いに負けてしまうと・・・取り返しのつかない病

を一生抱えて生きていくことになりません。これは誰もが望まないエンディングです。残念ながら人生にはリセット（やり直し）ボタンはついていないのです。

さてそろそろAくんに話しを戻しましょう。

8万円のゲームつてももしかして？オンラインの友達つてもしかして!!そう、Aくんは毎晩、立派に戦っているんです。仲間とともに。少ない収入の中から必要な武器を買い揃えて。

勇者Aくんの「最強の敵」との戦い。どやしつけるどころか、応援したくなつてきませんか？



人事異動（令和5年2月1日付）

氏 名	新 任 職	旧 職
福田 光雄	福祉のまちづくり推進課地域福祉係課長補佐 社協英田地域ステーション福祉活動専門員	福祉のまちづくり推進課地域福祉係課長補佐 社協勝田地域ステーション福祉活動専門員
道上由美子	福祉のまちづくり推進課地域福祉係係長 社協勝田地域ステーション福祉活動専門員	障害支援課障害支援係係長 美作市地域活動支援センターなごみ 相談員兼ホール指導員
柴尾 真紀	障害支援課障害支援係主事 美作市地域活動支援センターなごみ 相談員兼ホール指導員	福祉のまちづくり推進課地域福祉係主事 社協作東地域ステーション福祉活動専門員

「子ども応援夢基金」貸付利用のご案内

～お子さまの進学や就職の準備金にお悩みの方へ～

美作市社協は、美作市の子どもたちの健やかな成長と夢や希望を応援するために、令和2年8月に「子ども応援夢基金」を設置しました。

本基金は、市民の皆様や企業等から多くのご賛同を頂き（下部実績報告参照）、令和3年1月より貸付を開始しています。貸付を希望される方は、下記の貸付要件等をご確認の上、美作市社協本所並びに各地域ステーションにお問い合わせください。

■貸付の種類

- ① 入学時に必要な経費（通学費用・教材費・制服代等）
- ② 小・中・高校の修学旅行費
- ③ 普通自動車及び原動機付自転車運転免許取得に必要な経費
- ④ 就職に必要な経費

■貸付対象者

美作市に居住する子ども（満18歳に達した最初の3月31日までの子）の保護者

※美作市社協の生活改善と家計の立て直しを図る「家計改善支援プラン」の作成を受ける必要があります。

■貸付内容

貸付金額：子ども一人に対し、1回20万円まで

貸付利息：無利子

償 還：3年以内

措置期間：6カ月以内



子ども応援夢基金実績報告

4,855,752円 令和5年1月20日現在

「子ども応援夢基金」に寄附をいただきありがとうございます。
引き続き皆様のご協力をお願いいたします。



土 居…井口 湯津 様

豆 田…株式会社レイテック 様

多額のご芳志

令和4年11月21日から
令和5年1月20日受付分
多額のご芳志をお寄せいただき、誠にありがとうございました。

香典返し

右手 小椋 源一様

真殿 皆木 浩己様

久賀 梶並 敏文様

真加部 安東 勢輔様

真加部 市場 直子様

真加部 佐桑 昌江様

真加部 豊田 浩土様

大町 浅尾 保則様

古町 高畑 昌徳様

滝 小林 輝美様

後山 廣畑 一光様

後山 明石 和太郎様

北山 菊池 誠様

湯郷 鳥越 重一様

栄町 井上 健様

三倉田 坂田 節夫様

櫛原下 松澤 直紀様

巨勢 山田 卓児様

海田 小坂田 博子様

五名 小林 齊二様

岩辺 岡本 廣文様

大内谷 織田 忠宜様

南海 井上 さだ子様

土居 立岩 健様

土居 大内 定子様

白水 大寺 悟様

奥 小川 憲一様

岡崎 一 陽子様

前原 雅成様

清美

一般寄附

豆田 株式会社レイテック様

栄町 今田 賢様

物品寄附

位田 濱田恵美子様

安蘇 中川 英樹様

大内谷 織田 忠宜様

物品寄附(おむすび事業)

右手 小椋 源一様

櫛原下 角 慎作様

櫛原下 角 慎作様

下山 朝霧 智己様

表紙の写真

「障害理解を広めるボラン

ティアさん養成講座」は、当

初令和元年度に開催を計画

しておりましたが、新型コロナ

ウィルスの感染拡大のため

開催を見合わせており、こ

の度、令和4年11月より講座

を開催することができまし

東京都 赤田 勝広様

(亡) 忠之

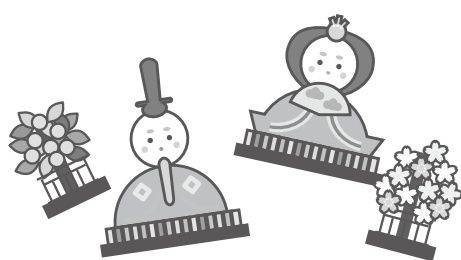
た。本講座は美作市大学生活

科学部社会福祉学科の薬師

寺明子先生を講師に招き、障

害の有無にかかわらず誰も

が安心して暮らしやすい地



域を作っていくためには、ど
のようなことができるのだろ
うかと参加者の皆さんと話
し合いながら進めておりま
す。
今後は、美作市社協ボラン
ティアセンターや社協地域ス
テーションの職員とともに、
市内の小中学校で開催され
る福祉教育に参加してた
だき、障害に対する理解啓発の
ために頑張っていたきたい
と思っております。
(本誌P5に掲載)

福祉とは「ふだんのくらしのしあわせ」をみんなで作る活動です。

編集・発行

社会福祉法人 美作市社会福祉協議会

〒709-4234 美作市江見280 TEL(0868)75-2622 FAX(0868)75-7081

総合相談
支援センター

〒707-0014 美作市北山390-2
TEL(0868)73-0330 / FAX(0868)72-7702

大原・東栗倉
地域ステーション

〒707-0412 美作市古町1850-1
TEL(0868)78-0509 / FAX(0868)78-3230

作東地域
ステーション

〒709-4234 美作市江見280
TEL(0868)75-3780 / FAX(0868)75-7081

勝田地域
ステーション

〒707-0113 美作市真加部1616
TEL(0868)75-3601 / FAX(0868)75-3602

美作地域
ステーション

〒707-0014 美作市北山401
TEL(0868)72-3677 / FAX(0868)72-3969

英田地域
ステーション

〒701-2604 美作市福本810-2
TEL(0868)74-2488 / FAX(0868)74-3232

社協だよりは、皆様からお寄せいただいた社協会費・寄付金の一部を使って発行しています。



アイアクセル®

国土交通省性能認定モデル
AEAA-No.3

今お乗りの愛車に後付け可能な安全装置。
ペダルを踏み間違えてアクセルペダルを
一定以上強く踏み込んでしまった時に、
車を加速させず、ゆっくりと停止します。



本体価格
(税込)

補助金活用前の価格

176,000円



補助金で

76,000円

(取り付け費用別)

美作市の補助金は 10 万円

補助金の申請は、始めから最後までお手伝いさせていただきます

まずはお気軽にお問い合わせください。



英田エンジニアリング

☎ 0868-74-3877